

TESY

It's impressive

- EN** Information requirements for electric local space heaters.
COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1188
- BG** Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници.
РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1188
- RO** Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală.
REGULAMENTUL (UE) 2015/1188
- HR** Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora.
UREDBA KOMISIJE (UE) 2015/1188
- GR** Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου.
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1188
- ES** Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos.
REGLAMENTO (UE) 2015/1188
- PT** Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos.
REGULAMENTO (UE) 2015/1188
- LT** Informacijos apie elektrinius vietinius patalpų šildytuvus reikalavimai.
KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/1188
- LV** Informācijas prasības elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem.
KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/1188
- EE** Elektri-kohtkütteseadmete kohta nõutav teave.
KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/1188
- PL** Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń.
ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1188

1. CB1507E01R;
2. CB2009E01R;
3. CB2512E01R;
4. CB3014E01R;
5. CB2009E01V;
6. CB2512E01V;
7. CC1506E05R;
8. CC2008E05R;
9. CC2510E05R;
10. CC3012E05R



TABLE 2: INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s): 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Item	Symbol	Value 1.	Value 2.	Value 3.	Value 4.	Value 5.	Value 6.	Value 7.	Value 8.	Value 9.	Value 10.	Unit	Item	Unit
Heat output													Type of heat input for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	[yes/no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	Manual heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
Maximum continuous heat output (indicative)	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	Electric heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback heat charge control, with integrated thermostat	[yes/no]
Auxiliary electricity consumption													Fan assisted head output	[yes/no]
At nominal heat output	e _{l,max}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{l,min}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{l,SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
													With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
													With electronic room temperature control	[no]
													With electronic room temperature control plus day timer	[no]
													With electronic room temperature control plus week timer	[no]
													Other control options (multiple selections possible)	
													Room temperature control, with presence detection	[no]
													Room temperature control, with open window detection	[no]
													With distance control option	[no]
													With adaptive start control	[no]
													With working time limitation	[no]
													With black bulb sensor	[no]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com

ТАБЛИЦА 2: ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЯТА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЛОКАЛНИ ОТОПЛИТЕЛНИ ТОПЛОИЗТОЧНИЦИ

Идентификатори на модела: 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Позиция	Символ	Стойност 1.	Стойност 2.	Стойност 3.	Стойност 4.	Стойност 5.	Стойност 6.	Стойност 7.	Стойност 8.	Стойност 9.	Стойност 10.	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност													Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	[да/не]
Минимална топлинна мощност	P_{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	[да/не]
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,C}$	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	[да/не]
Спомагателно потребление на електроенергия													отдавана чрез обдухване топлинна енергия	[да/не]
При номинална топлинна мощност	$e_{l,max}$	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един)	
При минимална топлинна мощност	$e_{l,min}$	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	[не]
В режим готовност	$e_{l,SB}$	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	[не]
													с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	[да]
													с електронен регулатор на температурата в помещението	[не]
													електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	[не]
													електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	[не]
													Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)	
													регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	[не]
													регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	[не]
													с възможност за дистанционно управление	[не]
													с адаптивно управление на пускането в действие	[не]
													с ограничение на времето за работа	[не]
													с датчик във вид на черна полусфера	[не]

ТЕСИ ООД - Главен офис

1166 София, София парк,

Сграда 16V, Офис 2.1. 2-ри етаж

Телефон: +359 2 902 6666,

Факс: +359 2 902 6660,

office@tesy.com

TABELUL 2 CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE ELECTRICE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ

Identificatorul de model(e): 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Parametru	Simbol	Valoare 1.	Valoare 2.	Valoare 3.	Valoare 4.	Valoare 5.	Valoare 6.	Valoare 7.	Valoare 8.	Valoare 9.	Valoare 10.	Unitate	Parametru	Unitate
Puterea termică													Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
Puterea termică nominală	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[da/nu]
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[da/nu]
Puterea termică maximă continuă	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[da/nu]
Consumul auxiliar de energie electrică													putere termică comandată de ventilator	[da/nu]
La putere termică nominală	e _{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)	-
La putere termică minimă	e _{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	e _{l SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
													cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[da]
													cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
													cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
													cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
													Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
													controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[da/nu]
													controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[da/nu]
													cu opțiune de control la distanță	[da/nu]
													cu demaraj adaptabil	[da/nu]
													cu limitarea timpului de funcționare	[da/nu]
													cu senzor cu bulb negru	[da/nu]

TESY Ltd - Head office
1166 Sofia, Sofia Park,
Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
PHONE: +359 2 902 6666,
FAX: +359 2 902 6660,
office@tesy.com

TABLICA 2. ZAHTEJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Značajka	Simbol	Vrijednost 1.	Vrijednost 2.	Vrijednost 3.	Vrijednost 4.	Vrijednost 5.	Vrijednost 6.	Vrijednost 7.	Vrijednost 8.	Vrijednost 9.	Vrijednost 10.	Jedinica	Značajka	Jedinica
Toplinska snaga													Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)	
"nazivna toplinska snaga"	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	"ručna regulacija napajanja topline, s ugrađenim termostatom"	[da/ne]
"minimalna toplinska snaga (referentna)"	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	"ručna regulacija napajanja topline putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi"	[da/ne]
"maksimalna kontinuirana toplinska snaga"	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	"elektronička regulacija napajanja topline putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi"	[da/ne]
"Potrošnja pomoćne električne energije"													predaja topline uz pomoć ventilatora	[da/ne]
"kod nazivne toplinske snage"	e _{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	-
"kod minimalne toplinske snage"	e _{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	"jednostupanjna predaja topline i bez regulacije sobne temperature"	[ne]
u stanju pripravnosti	e _{lSB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	"dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature"	[ne]
													"s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom"	[da]
													s elektroničkom regulacijom sobne temperature	[ne]
													"elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat"	[ne]
													"elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat"	[ne]
													Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	
													"regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti"	[da/ne]
													"regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora"	[da/ne]
													s mogućnošću regulacije na daljinu	[da/ne]
													s prilagodljivim pokretanjem regulacije	[da/ne]
													s ograničenjem vremena rada	[da/ne]
													s osjetnikom s crnom žaruljom	[yes/no]

TESY Ltd - Head office

1166 Sofia, Sofia Park,

Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor

PHONE: +359 2 902 6666,

FAX: +359 2 902 6660,

office@tesy.com

ΠΙΝΑΚΑΣ 2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ

Αναγνωριστικό-(ά) μοντέλου: 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	"Αριθμητική τιμή 1:"	"Αριθμητική τιμή 2:"	"Αριθμητική τιμή 3:"	"Αριθμητική τιμή 4:"	"Αριθμητική τιμή 5:"	"Αριθμητική τιμή 6:"	"Αριθμητική τιμή 7:"	"Αριθμητική τιμή 8:"	"Αριθμητική τιμή 9:"	"Αριθμητική τιμή 10:"	Μονάδα	Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Θερμική ισχύς													Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών (να επιλεγεί μία δυνατότητα)	
"Όνομαστική θερμική ισχύς"	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	[ναι/όχι]
"Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)"	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	"χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου"	[ναι/όχι]
"Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς"	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	[ναι/όχι]
"Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας"													παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	[ναι/όχι]
"στην ονομαστική θερμική ισχύ"	e _{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
"στην ελάχιστη θερμική ισχύ"	e _{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
σε κατάσταση αναμονής	e _{l SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	"δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου"	[όχι]
													"δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου"	[ναι]
													με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
													"με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας"	[όχι]
													"με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας"	[όχι]
													Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
													ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[ναι/όχι]
													"ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου"	[ναι/όχι]
													με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[ναι/όχι]
													με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[ναι/όχι]
													με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	[ναι/όχι]
													με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	[ναι/όχι]

TESY Ltd - Head office
1166 Sofia, Sofia Park,
Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
PHONE: +359 2 902 6666,
FAX: +359 2 902 6660,
office@tesy.com

CUADRO 2 REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS

Identificador(es) del modelo: 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Partida	Símbolo	Valor 1.	Valor 2.	Valor 3.	Valor 4.	Valor 5.	Valor 6.	Valor 7.	Valor 8.	Valor 9.	Valor 10.	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica													Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[sí/no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[sí/no]
Potencia calorífica máxima continuada	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[sí/no]
Consumo auxiliar de electricidad													potencia calorífica asistida por ventiladores	[sí/no]
A potencia calorífica nominal	e _{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	e _{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	e _{l SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
													con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[sí]
													con control electrónico de temperatura interior	[no]
													control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
													control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
													Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
													control de temperatura interior con detección de presencia	[sí/no]
													control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí/no]
													con opción de control a distancia	[sí/no]
													con control de puesta en marcha adaptable	[sí/no]
													con limitación de tiempo de funcionamiento	[sí/no]
													con sensor de lámpara negra	[sí/no]

TESY Ltd - Head office

1166 Sofia, Sofia Park,

Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor

PHONE: +359 2 902 6666,

FAX: +359 2 902 6660,

office@tesy.com

2 LENTELĖ INFORMACIJOS APIE ELEKTRINIUS VIETINIUS PATALPŲ ŠILDYTUVUS REIKALAVIMAI

Modelio žymuo (-enys): 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Elemento	Simbolo	Valor 1.	Valor 2.	Valor 3.	Valor 4.	Valor 5.	Valor 6.	Valor 7.	Valor 8.	Valor 9.	Valor 10.	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica													Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	[sim/não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[sim/não]
Potência calorífica contínua máxima	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[sim/não]
Consumo de eletricidade auxiliar													Potência calorífica com ventilador	[sim/não]
À potência calorífica nominal	e _{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	e _{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	e _{l SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
													Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[sim]
													Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
													Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
													Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
													Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
													Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[sim/não]
													Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[sim/não]
													Com opção de comando à distância	[sim/não]
													Com comando de arranque adaptativo	[sim/não]
													Com limitação do tempo de funcionamento	[sim/não]
													Com sensor de corpo negro	[sim/não]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
office@tesy.com

2. TABULA INFORMACIJAS PRASĖBAS ELEKTRISKAJIEM LOKĀLAJIEM TELPU SILDĪTĀJIEM

Modeļa identifikators(-i): 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V;
6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Parametras	Ženkls	Vertė 1.	Vertė 2.	Vertė 3.	Vertė 4.	Vertė 5.	Vertė 6.	Vertė 7.	Vertė 8.	Vertė 9.	Vertė 10.	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė galia													Tiekiamosios šiluminės galios lygiai – tik elektrinių kaupiamųjų vietinių patalpų šildytuvų (pasirinkti vieną)	
Vardinė šiluminė galia	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su integruotu termostatu	[taip/ne]
Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	[taip/ne]
Didžiausia nuolatinė šiluminė galia	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	Elektroninis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	[taip/ne]
Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia													Ventiliatorinis šilumos atidavimas	[taip/ne]
Esant vardinei šiluminei galiai	e _{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)	
Esant mažiausiai šiluminei galiai	e _{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo	[ne]
Pristabdytąją veikseną	e _{l SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	Dviejų ar daugiau rankinių būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo	[ne]
													Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	[taip]
													Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	[ne]
													Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis	[ne]
													Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis	[ne]
													Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)	
													Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi	[taip/ne]
													Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi	[taip/ne]
													Su nuotolinio valdymo pasirinktimi	[taip/ne]
													Su adaptavimu šildymo pradžios momento nustatymu	[taip/ne]
													Ribojamo veikimo laiko	[taip/ne]
													Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)	[taip/ne]

TESY Ltd - Head office
1166 Sofia, Sofia Park,
Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
PHONE: +359 2 902 6666,
FAX: +359 2 902 6660,
office@tesy.com

2. TABULA INFORMĀCIJAS PRASĪBAS ELEKTRISKAJĒM LOKĀLAJĒM TĒLPU SILDĪTĀJIEM

Modeļa identifikators(-i): 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Pozīcija	Apzīmējums	Vērtība 1.	Vērtība 2.	Vērtība 3.	Vērtība 4.	Vērtība 5.	Vērtība 6.	Vērtība 7.	Vērtība 8.	Vērtība 9.	Vērtība 10.	Vienība	Pozīcija	Vienība
Siltuma jauda													Siltuma pievades tips, tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	manuāls siltumpadeves regulators ar integrētu termostatu	[jā/nē]
Minimālā siltuma jauda (indikativ)	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	manuāls siltumpadeves regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	[jā/nē]
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	elektronisks siltumpadeves regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	[jā/nē]
Papildu elektroenerģijas patēriņš													siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru	[jā/nē]
Pie nominālās siltuma jaudas	e _{l,max}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)	
Pie minimālās siltuma jaudas	e _{l,min}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[nē]
Gaidstāves režīmā	e _{l,SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[nē]
													ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu	[jā]
													ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu	[nē]
													ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimeru	[nē]
													ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeru	[nē]
													Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)	
													telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu	[jā/nē]
													telpas temperatūras regulēšana ar atvērtā loga detektēšanu	[jā/nē]
													ar tālvadības funkciju	[jā/nē]
													ar adaptīvu palaišanas vadību	[jā/nē]
													ar darbības laika ierobežojumu	[jā/nē]
													ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā	[jā/nē]

TESY Ltd - Head office

1166 Sofia, Sofia Park,

Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor

PHONE: +359 2 902 6666,

FAX: +359 2 902 6660,

office@tesy.com

TABEL 2 ELEKTRI-KOHTKÜTTESEADMETE KOHTA NÕUTAV TEAVE

Mudeli tunnuskood(id): 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V;
6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~ 50Hz

Näitaja	Tähis	Väärtus 1.	Väärtus 2.	Väärtus 3.	Väärtus 4.	Väärtus 5.	Väärtus 6.	Väärtus 7.	Väärtus 8.	Väärtus 9.	Väärtus 10.	Ühik	Näitaja	Ühik
Soojusvõimsus													Sissetuleva soojuste liik, üksnes elektriliste soojust salvestavate kohtkütteseadmete puhul (valige üks)	
Nimisoojusvõimsus	P _{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	Soojushulga käsijuhtseadis sisseehitatud termostaadiga	[jah/ei]
"Minimaalne soojusvõimsus (soovitavlik)"	P _{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	Soojushulga käsijuhtseadis toa- ja/või välis temperatuuri tagasisidega	[jah/ei]
"Maksimaalne pidev soojusvõimsus"	P _{max,C}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	"Elektrooniline soojushulga juhtseadis toa- ja/või välis temperatuuri tagasisidega"	[jah/ei]
"Lisaelektrienergia tarbimine"													Ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus	[jah/ei]
Nimisoojusvõimsusel	e _{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valigeüks)	
Minimaalsel soojusvõimsusel	e _{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	"Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta"	[ei]
Ooteseisundis	e _{l SB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	Kahe või enama käitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	[ei]
													Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	[jah]
													Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega	[ei]
													"Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga"	[ei]
													"Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga"	[ei]
													Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)	
													"Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega"	[jah/ei]
													"Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega"	[jah/ei]
													Kaugjuhtimisvõimalusega	[jah/ei]
													Kohaneva käivitusjuhtimisega	[jah/ei]
													Tööajapiirangu	[jah/ei]
													Musta lambiga anduriga	[jah/ei]

TESY Ltd - Head office
1166 Sofia, Sofia Park,
Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
PHONE: +359 2 902 6666,
FAX: +359 2 902 6660,
office@tesy.com

TABELA 2 WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ

Identyfikator(-y) modelu: 1.CB1507E01R; 2.CB2009E01R; 3.CB2512E01R; 4.CB3014E01R; 5.CB2009E01V; 6.CB2512E01V; 7.CC1506E05R; 8.CC2008E05R; 9.CC2510E05R; 10.CC3012E05R; 230V~50Hz

Parametr	Oznaczenie	Wartość 1.	Wartość 2.	Wartość 3.	Wartość 4.	Wartość 5.	Wartość 6.	Wartość 7.	Wartość 8.	Wartość 9.	Wartość 10.	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna													Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[tak/ nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0.60	0.80	1.50	1.20	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	1.20	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[tak/ nie]
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,C}$	1.50	2.00	2.50	3.00	2.50	3.00	1.50	2.00	2.50	3.00	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[tak/ nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne													moc cieplna regulowana wentylatorem	[tak/ nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	1.44	1.96	2.46	2.98	2.47	2.96	1.48	1.96	2.44	2.95	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0.56	0.79	0.98	1.19	0.50	0.50	0.59	0.79	0.97	1.19	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	e_{lSB}	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
													mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[tak]
													elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
													elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
													elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[nie]
													Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
													regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[tak/ nie]
													regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak/ nie]
													z regulacją na odległość	[tak/ nie]
													z adaptacyjną regulacją startu	[tak/ nie]
													z ograniczeniem czasu pracy	[tak/ nie]
													z czujnikiem ciepła promieniowania	[tak/ nie]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com

106427_001